



OFFICE OF  
SUSTAINABILITY  
COUNTY OF SAN MATEO

## San Mateo 县可持续发展办公室： 4R 拨款计划 - 小额拨款申请 (\$2000-\$5000)

**请注意：**必须填写所有拨款申请表，并必须在网上以英文提交：

<https://forms.gle/qhgG4WdQZfbHr7Xa9>

本文档作为以英语为第二语言（ESL）的申请人的语言辅助资源。

联系可持续发展办公室（OOS）工作人员：发送电子邮件至 [sustainability@smcgov.org](mailto:sustainability@smcgov.org) / 致电 888-442-2666

### 填写申请表的重要说明

(1) 有关 San Mateo 县可持续发展办公室的 4R 拨款计划申请要求和说明的详细信息，请访问：<https://www.smcsustainability.org/waste-reduction/4rs-grants-program/> 或发送电子邮件至 [sustainability@smcgov.org](mailto:sustainability@smcgov.org)（标题：4Rs Grants）或致电 888-442-2666。在填写本申请表前，请仔细阅读上述网站中的拨款申请指南。

(2) 由于这一拨款计划具有竞争性，所以提交的申请如果不符合申请说明和 / 或不完整将受到处罚，或被取消竞争资格。

(3) 所有申请表必须以英文提交，且目前和今后与可持续发展办公室工作人员的所有沟通都需要用英文进行。西班牙语和中文翻译的拨款文档作为以英语为第二语言（ESL）的申请人的语言辅助资源。如需查阅这些文档，请访问：

<https://www.smcsustainability.org/waste-reduction/4rs-grants-program/>

(4) 请在以下适当的指定申请表部分中对问题做出答复。

(5) 申请表提交后即为最终申请；无法修改此申请表。

请查看可持续发展办公室的拨款网页，了解有关 4R 拨款计划的最新内容和公告，因为网站可能会提供有关该计划的其他信息：<https://www.smcsustainability.org/waste-reduction/4rs-grants-program/>

### 申请问题

\* 表示必须回答。

**1. 申请组织名称 \***

有权与 San Mateo 县签订正式协议 / 合同的组织的名称。例如，代表其中一所学校申请的一个学区；代表其中一个学院 / 计划申请的加利福尼亚大学董事会；等等。

**2. 申请组织的组织类型 \***

- 非营利组织
- 政府机构
- 公立或非营利教育机构（如学校、学区 / 学院区、州立大学系统等）

**3. 申请组织的完整地址，包括城市、州和邮政编码 \***

**4. 负责管理合同的申请组织主要联系人的姓名、电子邮件地址和电话号码。\***

如果您的申请被选定为最终受资助者之一，那么可持续发展办公室（OOS）将需要直接与申请组织的主要联系人合作，以处理合同相关手续。请在此提供有权管理合同的主要联系人的姓名及其电子邮件地址和电话号码。

**5. 受益组织名称 \***

最终将受益并将受到拨款资助直接影响的实体的名称（例如：特定学校、加州大学课程 / 推广部等的名称）。申请组织代表受益组织申请拨款资助。如果答案与申请组织相同，请填写“与申请组织相同”。

**6. 受益组织的完整地址，包括城市、州和邮政编码。\***

如果答案与申请组织相同，请填写“与申请组织相同”。

**7. 拨款申请的主要联系人：姓名 \***

**8. 拨款申请的主要联系人：职位 \***

**9. 拨款申请的主要联系人：电话号码 \***

**10. 拨款申请的主要联系人：电子邮件地址 \***

11. 提议项目名称 \*

12. 申请资助金额 (\$) \*

13. 项目预算总额 (\$) \*

请提供项目预算总额，包括申请的小额拨款的数额以及任何其他来源的资助。

14. 项目工期（估计开始和完成日期） \*

由 4R 拨款计划资助的项目允许的最长时间为一年。

15. 请勾选您提议的项目将重点关注 4R 中的哪个方面（您可以勾选多个选项）。 \*

- 减少
- 再利用
- 回收
- 腐烂（堆肥）

16. 项目影响区域\*

请提供有关您的项目将服务的区域的信息。例如，街道名称、城市名称、学校等。

17. 服务水平低的社区范围。请将您的答案限制在 150 字以内。 \*

如果适用，请说明您的项目将如何帮助 San Mateo 县服务水平低的社区。

18. 项目理念和目标：描述您提出的项目、其目标以及它如何与小额拨款的目标保持一致（请参阅小额拨款指南）。请将您的答案限制在 350 字以内。 \*

19. 如果适用，请提供关于已确认的伙伴组织的信息。如果存在合作、协作和 / 或外包关系，必须提交一份证明这种关系的支持信。请在本申请表的第 25 条问题处上传文档（仅限 Microsoft Word 和 / 或 PDF 文件；最大文件数：1）。

20. 项目实施和时间表：在单独的文档中，以表格格式提供有关如何实施提议项目及其相关时间表的详细信息。请至少提供以下信息：（1）详细项目任务描述；（2）各项目任

务时间表；以及（3）各项目任务的责任人。请在本申请表的第 25 条问题处上传文档

（仅限 Microsoft Word 或 Excel 文件；最大文件数：1）

拨款项目可能将于 2020 年夏末 / 初秋开始。可持续发展办公室（OOS）将于 2020 年 9 月开始发放拨款资金。请相应地制定您的项目时间表。受资助者有最多一年时间来完成他们的项目。报告应在项目完成时或在拨款协议开始生效后一年内（以先到者为准）提交。

**21. 项目可交付成果：项目结束时，您将承诺并提交哪些关键可交付成果？请列出项目的关键可交付成果。请将您的答案限制在 200 字以内。\***

项目类型不同，可交付成果，或者您将承诺交付给可持续发展办公室（OOS）的项目最终产品将有所不同。可交付成果示例包括但不限于：开发并提供给图书馆的废物减少图书馆工具包的数量；完成的项目前和项目后废物审计；完成 / 交付的研讨会 / 课程数量；完成的宣传活动数量；4R 的课余课程开发；购买和安装的回收 / 堆肥箱数量；评估参与者了解程度的调查；等等。

**22. 项目预算：在单独的文档中，以表格格式提供有关提议项目的详细预算。请至少提供以下信息：（1）项目细目 / 任务清单；（2）每个项目细目 / 任务的说明 / 理由；（3）每个项目细目 / 任务由小额拨款资助的金额（\$）；（4）由受资助者 / 其他资助来源（如有）资助的金额（\$）。请在本申请表的第 25 条问题处上传文档（仅限 Microsoft Word 或 Excel 文件；最大文件数：1）**

重要提示：

（1）有关合格 / 不合格支出的详细信息，请参阅小额拨款指南（第 2 部分的资格要求和项目标准）。

（2）拨款资金可用于员工人工成本和合同服务（含外包服务）人工成本。对于所有适用的拨款项目员工，包括内部员工和合同服务（含外包服务）员工，其每小时薪资（\$ / 小时）和估算总时数必须列入拨款申请的预算部分；以及

（3）有关本县的基本生活工资条例的详细信息，请参阅巨额拨款指南（第 3 部分的一般条件）以及根据加州劳动法第 1720 条被视为公共工程项目的项目适用的加利福尼亚州现行工资要求。

**23. 项目团队：提供项目团队成员的姓名、他们的资质以及他们对该项目的责任。\***

**24. 对于过去 4R 拨款计划的受资助者：在过去两年里，您是否获得过 4R 的拨款（无论是巨额还是小额）？如果是，那么正在提交的当前这份项目提案若与 4R 拨款计划曾经资助的项目有关联，请解释本提案将如何丰富 / 改进 / 扩充过去的项目。如果否，请写“不适用”。请将您的回复限制在 200 字以内。\***

25. 附件：请在此处上传适用于第 19 条（确认的合作伙伴）、第 20 条（项目实施和时间表）和第 22 条（项目预算）条问题的所有支持文件。\*  
有关要上传的文件类型的要求，请参阅上面的个别问题。

26. 您是如何听说 4R 拨款计划的？

27. 您是否曾经使用过任何西班牙语 / 中文翻译的拨款计划文件作为资源来申请小额拨款？

28. 拨款申请证明 \*

我证明，据我所知所信，此提案所载的信息是真实和准确的。我进一步证明，此拨款申请表是在此组织理事会完全知情和认可的情况下提交的，而该理事会有权强制要求遵守所有合同条件。请注意：（1）如属学生或学校团体申请拨款，则必须由年满 18 岁的顾问核实该申请表；（2）申请表提交后即为最终申请；无法修改此申请表。

通过勾选此方框，我证实上述陈述是真实的。

指定拨款申请表签署人及提交人姓名 \*

申请组织名称 \*

职位 \*

日期 \*